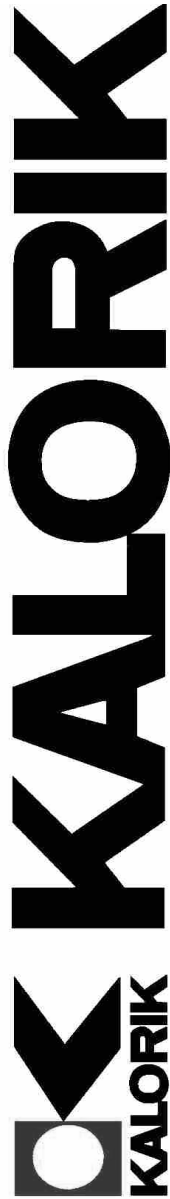




Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



**Steam Ironing Station**  
**Central de planchado**  
**Station vapeur**

**SIS 32968**

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**

**120V~ 60Hz 1750W**



Front cover page (first page)

Assembly page 1/36



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



# **(EN) OPERATING INSTRUCTIONS**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE!**

1. Use the appliance only for its intended use.
2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
3. To protect against electrical shock, fire or personal injury, do NOT immerse cord, plugs, base or iron in water or other liquid.
4. The appliance shall be shut-off before plugging or unplugging from the outlet. Never yank the cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
5. Do not allow the cord to touch the hot surfaces. Let the iron cool down completely before putting away.
6. Always disconnect the appliance from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
7. Do not operate the iron with a damaged cord or plug or after the appliance has been dropped or damaged in any manner.
8. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
9. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children. Children should NOT play with this appliance. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Do not leave appliance unattended while plugged in, on an ironing board, or while it is still hot.
11. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam generator upside down – there may be hot water in the water tank.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



12. Before unscrewing the boiler drain screw, wait until the generator is cold (unplugged for more than 2 hours). Never fill the boiler through the boiler drainage hole (except for rinsing).
13. Do not direct steam at people, animals or iron clothes while they are being worn.
14. Deposit or Mineral in tap water will generate lime and eventually block the steam holes, therefore it is advisable to use distilled water.
15. Always put the iron with the soleplate down on the iron rest, never resting on its heel.
16. The use of accessory attachments is not recommended by manufacturer and may result in fire, electric shock or personal injury.
17. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agency or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
19. The iron must be used and rest on a stable surface.
20. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

## **SPECIAL INSTRUCTIONS**

1. This is a 1750W appliance. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 15-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

# **SAVE THESE INSTRUCTIONS HOUSEHOLD USE ONLY**

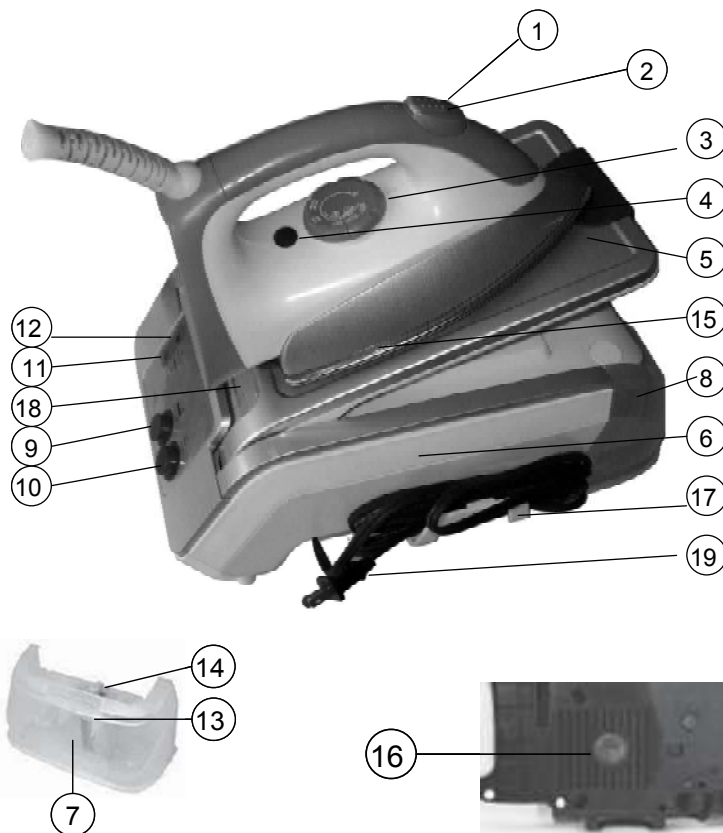
## **POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS**

This appliances is equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit



into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a competent qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

## PART DESCRIPTION



1. Steam control trigger
2. Steam lock button
3. Temperature control dial
4. Temperature indicator light
5. Iron rest with adjustable tilt angle
6. Boiler unit
7. Removable water tank
8. Removable water tank
9. Power switch for boiler
10. Power switch for iron

11. "Steam ready" light
12. "Refill water" indicator
13. Filter with anti-calc function
14. Connecting elbow
15. Sole plate
16. Safety valve
17. Cord holder
18. Base unit
19. Power cord



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## CAUTION BEFORE FIRST USE

- Please read all of the instructions for use and the Important Safeguards carefully.
- The iron has been greased, and as a result, the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short while, this will cease.
- Before using for the first time, remove all packaging from the appliance. Clean the soleplate with a soft cloth.
- When starting, and while it is being used, the electric pump injects water into the boiler. It makes a noise but this is normal. If you are pressing on the steam control trigger at this time, you may lose a little steam for a few seconds.

## HINTS

- Before using the appliance for the first time or if you have not used the steam function for a few minutes, press the steam control trigger several times in a row while holding the iron away from your clothes. This will enable any cold water to be removed from the steam connection cord
- For best results, use a mesh type ironing board to allow excess steam to escape.

## IRONING: PRECAUTION FOR USE AND TEMPERATURES

- Always check first if a label with ironing instructions is attached to the article that needs to be ironed. Follow these ironing instructions in all cases.
- If ironing instructions are missing but you know the kind of fabric, then see the table for recommended ironing temperatures.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Kind of textile	Temperature dial	Steam ironing
<b>Synthetic</b> (e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester...) <b>Silk</b>	MIN   ● 	NO
<b>Wool</b>	●● 	YES
<b>Cotton</b> <b>Linen</b>	●●●   MAX	YES

- The table is valid for the fiber materials only. If some kind of finish has been applied (gloss, wrinkle, relief etc.), the textile can best be ironed at a lower temperature.
- First sort out the fabrics according to ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc.
- The iron heats up quicker than it cools down. Therefore, start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibers. Then progress to the higher temperatures.
- If the article is made of a mixture of different fibers, you must always select the lowest ironing temperature of the composition of those fibers. (For example an item consisting of "60% polyester and 40% cotton" should be ironed at the temperature indicated for polyester and without steam.)
- If you do not know what kind(s) of fabric(s) the article has been made of, or for delicate fabrics, find a spot which will be invisible when wearing or using the article to try out the ironing temperature. (Always start at a low temperature and increase to one which gives the required results.)
- Pure woolen fabrics (100% wool) may be pressed with the iron set to a steam position. It is recommended to set the selector switch on position "Cotton", apply shot-of-steam and use a dry pressing cloth.




Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- When steam-ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur. This can be prevented by turning the article inside out and ironing the inside or by interposing a light damp cloth.
- Velvet and other textures that rapidly acquire shiny spots should be ironed in one direction only (with the nap), applying only light pressure. On these fabrics, always keep the iron moving.
- Iron the reverse side of synthetic materials and silk, it is not advisable to use steam as this may cause stains.
- When you have been ironing fabrics at a high setting, do not iron articles that require a lower temperature (such as nylon...) immediately afterwards. Adjust the selector switch to a lower setting and wait until iron has cooled down to the desired temperature.

## DRY PRESSING

- Plug in the appliance. Turn the variable steam dial to position .
- Plug in the iron switch (10).
- Set the temperature dial for the desired fabric. Always check the label of the garment before choosing the temperature setting.
- Let the iron on its rest and wait until the temperature indicator light goes out before starting ironing.
- Do not press the switch (1)

## FILLING THE WATER TANK

- Put the base on a stable, horizontal and heat resistant surface.
- Pull out the water tank and slide it forward. Fill the water tank with clear water up to its "Max" level.
- Put the water tank back in the base correctly by sliding it backward until it is locked.
- Never add vinegar, detergents or other chemical products to the water as this would damage the appliance, during normal use. See Cleaning section for more details.
- Do not use the water tank without a filter (13). The connecting elbow (14) needs to face the external side, towards the boiler unit.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## FILLING THE WATER TANK DURING USE

When the water tank (7) is empty, the pilot light (12) lights up. As the water tank of this appliance is not under pressure, you can refill it during use. To do so, just proceed as described above in the "Filling with water" section. You can resume ironing immediately.

## STEAM IRONING

Before plugging in, always check that the steam control trigger (1) is not locked in pressed position by switch (2).

- Fill the water tank as described above with water and insert the mains plug into a wall socket.
- As indicated on the temperature dial and in the table above, steam ironing is only possible at higher ironing temperatures, so set the dial to ●● or ●●●.
- Place the iron on the iron rest.
- Turn the temperature control dial to "steam ironing", meaning when you reach the steam symbol by adjusting the temperature.
- Completely unwind the cord and plug into outlet.
- If you intend to iron with steam, press both switches (9) and (10). The steam indicator light (11) will be off until the required temperature is reached. Wait for the light (11) to go on before steam ironing. The temperature indicator light of the iron (4) will be on and will go off as soon as the desired temperature is reached.
- During ironing this temperature indicator light will come on from time to time. When this happens, the soleplate is being heated-up to the required temperature again. You can continue ironing.
- Press the steam button (1) to release steam from the soleplate of the iron (burst of steam). Release the button and the steam will stop. If you want a continuous jet of steam, hold the steam button down or lock it down with switch (2).
- When ironing, the pilot light of the iron (4) will go on and off from time to time. This means that the temperature of the iron is regulated by its thermostat. You can continue ironing.
- When you use a lot of steam in a very short time, the steam output is lightly reduced until your appliance produces enough steam to





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



reduce the difference. This phenomenon also happens when there is not enough water in the water tank.

- When the water tank is running empty, you will hear more noise when pressing the steam button. When empty, the pilot light (12) will light up. If you want to go on using the steam function, you will have to refill the water tank.

## VERTICAL IRONING

The burst of steam button also allows you to iron delicate articles of clothing vertically. This feature is called "vertical burst of steam". To do so, hang your article of clothing on a hanger, keep the steam button (1) pressed (or locked by activating button (2)), and pass the iron to and fro in front of the article of clothing, making sure that the soleplate does not come into contact with the article of clothing. The distance between the soleplate and the article of clothing depends on the kind of textile and the creases.

## WHEN YOU HAVE FINISHED IRONING

- Turn the temperature dial to "**MIN**", switch the iron (10) and the boiler (9) off, and unplug the iron from the electrical outlet.
- Leave the iron on the specially designed tilting tray.
- Wait for the appliance to cool before storing it away.

## ANTI-CALC FEATURE

There is a replaceable decalcification cartridge inside the tank of the appliance, which can absorb unsolvable calcium ion and send out solvable sodium ion so that water can be softened, and the process of calcium depositing will then be much slower.

- Your appliance is provided with an anti-scale cartridge situated in the tank.
- It is necessary to replace the cartridge every six months (or every 120 hours of ironing, whichever comes first). This period can vary according to the frequency of use of the iron and of the scale



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



rate in the water of your region. If the water is hard, you will have to change the cartridge more frequently.

- To remove the cartridge, just slide out the water tank and remove the filter by lifting it.
- Introduce a new cartridge in the appliance.
- To obtain a new cartridge, contact Kalorik's nearest after-sales service.
- **NEVER USE THE APPLIANCE WITHOUT ITS FILTER.**

## CARE AND CLEANING

- Clean the iron regularly according to the hardness of the water and the frequency of use.
- Unplug the appliance and let it cool down.
- To clean the plastic parts of the iron, use a humid cloth.
- To clean the soleplate, make sure you use a humid cloth or a product made especially for this purpose. Never use abrasive products.
- We suggest to proceed with a boiler cleaning every 240 hours of use, or approximately every year (whichever comes first)
- Making sure the appliance is completely cooled down, and the water tank is empty.
- Turn the base upside down.
- Open the anti-calc/safety valve (16) by turning the knob on the underside counter clockwise, until it can be removed. Use a funnel and fill the boiler with a solution of water mixed with citric acid, or mixed with a solution of de-calcifying solution specially formulated for coffee makers or domestic appliance.
- Let the solution in the tank for 1 hour and drain in the sink.
- Replace the valve by turning it clockwise until it is locked.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill this warranty card online, at the following address: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, the KALORIK product that, upon inspection by KALORIK, is proved defective, will be repaired or replaced, at Kalorik's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



the appliance to the store: often, our Consumer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product (or send it, postage prepaid), along **with proof of purchase** and indicating a **return authorization number** given by our Consumer Service Representatives, to the nearest authorized KALORIK Service Centre (please visit our website at [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) or call our Customer Service Department for the address of the nearest authorized KALORIK Service Centre). If you send the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Consumer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Friday from 9:00am - 6:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

**KALORIK Consumer Service department**  
Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call :

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.**



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## **(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES**

### **CONSEJOS DE SEGURIDAD**

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, hay unas precauciones básicas de seguridad que siempre se deben seguir, tales como:

#### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!**

1. Use la plancha únicamente para el uso al que está destinada.
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
3. Para protegerse contra una descarga eléctrica, fuego o lesiones personales, no sumerja la plancha o el enchufe en agua o en otros líquidos.
4. Antes de enchufar o desenchufar la plancha del tomacorriente, el aparato tiene que encontrarse en posición de apagado. Nunca tire del cable para desconectarla del tomacorriente, sujete el enchufe y tire de él para desconectarla.
5. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje enfriar la plancha por completo antes de guardarla. Envuelva el cable flojamente alrededor de la plancha para guardarla.
6. Siempre desconecte el aparato del tomacorriente eléctrico cuanto esté llenando la caldera de agua o vaciándola y también cuando no esté en funcionamiento.
7. No haga funcionar la plancha si el cable está dañado o si la plancha se ha caído o dañado. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no desarme la plancha. Llévela a un centro de servicio autorizado para que la examinen y/o reparen. El rearmado incorrecto puede provocar el riesgo de un choque eléctrico al usar la plancha.
8. Este aparato no es un juguete, no deje que los niños jueguen con él, se necesita una máxima supervisión cuando el aparato está siendo usado por o cerca de niños. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
9. Se pueden producir quemaduras por contacto con las partes de metal calientes, el agua caliente o el vapor. Tenga cuidado



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



al invertir una plancha de vapor ya que puede quedar agua caliente en el depósito.

10. Si la plancha no funciona normalmente, desconéctela del tomacorriente y hágala revisar por un centro de servicio autorizado.
11. No deje el aparato desatendido mientras este conectado, se encuentre sobre la tabla de planchar, o mientras todavía este caliente
12. Depósito de minerales en el agua corriente generará cal y puede bloquear los orificios de vapor, por lo tanto es recomendable usar agua destilada.
13. Coloque siempre la plancha con la suela hacia abajo en el reposa plancha, nunca sobre su base.
14. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante y puede provocar un incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
15. Al colocar la plancha sobre un soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que el soporte se coloca es estable.
16. La plancha no se debe utilizar si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si pierde agua.

### **INSTRUCCIONES ESPECIALES**

1. Este aparato tiene 1700W. Para evitar una sobrecarga del circuito no haga funcionar otro aparato de alto vataje en el mismo circuito.
2. Si resulta absolutamente necesario usar un cable de extensión, se debe usar un cable de 15 amperios. Los cables con tensiones nominales menores pueden sobrecalentarse. Se debe cuidar de poner el cable de extensión de modo tal que no pueda ser arrancado o provocar tropiezos.

**SOLAMENTE PARA USO  
DOMESTICO  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



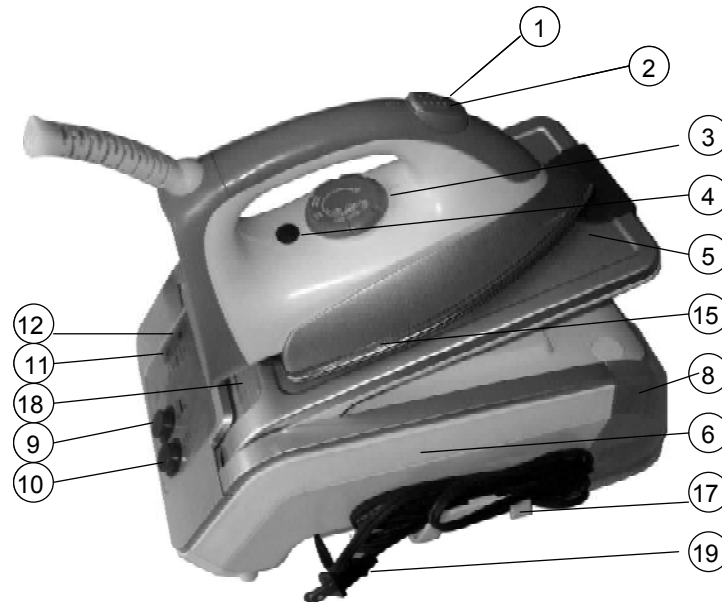
## INFORMACIÓN SOBRE EL ENCHUFE POLARIZADO

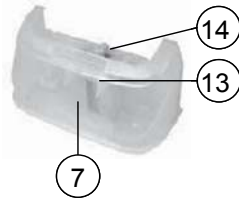
Algunos aparatos están equipados con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe encajará en la toma de corriente polarizado únicamente de una manera. Si el enchufe no se ajusta adecuadamente a la toma en un primer momento, déle la vuelta. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista competente.

**No intente, de ninguna manera, modificar el enchufe.**

Para los aparatos equipados con un enchufe estándar, basta con introducir el enchufe en la toma de corriente sin prestar atención a la forma en que se conecta

## PARTES





- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1- Control del dispensador vapor</li> <li>2- Botón de bloqueo de vapor</li> <li>3. Selector del control de la temperatura</li> <li>4. Testigo luminoso de temperatura.</li> <li>5. Reposo plancha con ángulo de inclinación ajustable</li> <li>6. Caldera</li> <li>7. Depósito de agua extraíble</li> <li>8. Depósito de agua extraíble</li> <li>9. Interruptor para la caldera</li> <li>10. Interruptor para la plancha</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>11- Testigo luminoso de "Vapor listo"</li> <li>12. Indicador de rellenar agua</li> <li>13. Filtro con función anti-cal</li> <li>14. Tubo curvado</li> <li>15. Suela</li> <li>16. Válvula de seguridad</li> <li>17. Soporte Cable</li> <li>18 Base de la unidad</li> <li>19. Cable de alimentación</li> </ul> |
|--|---|

## PRECAUCIÓN ANTES DEL PRIMER USO

- La plancha ha sido engrasada, y como resultado, cuando la encienda por primera vez puede despedir algo de humo. Después de un corto tiempo, este cesará.
- Antes de utilizarla por primera vez, retire cualquier etiqueta o lámina protectora de la suela y limpie la suela con un paño suave.
- Mantenga la suela lisa: evite el contacto con objetos metálicos (tales como perchas, botones y cremalleras).

## TEMPERATURA DE PLANCHADO

- Elija la temperatura en función del tipo de tejido. Compruebe la etiqueta de la prenda antes de seleccionar el botón.
- Si las instrucciones de planchado no se mencionan en la etiqueta, pero conoce la composición del material a planchar, siga las instrucciones que se mencionan en la tabla que aparece a continuación:





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Tipo de tejido	Regulación de temperatura	Regulación del vapor
<b>Sintético</b> (e.g. acetato, acrílico, viscosa, poliamida, poliéster, ...) <b>Seda</b>	MIN ● 	NO
<b>Lana</b>	● ● 	SI
<b>Algodón</b> <b>Lino</b>	● ● ●   MAX	SI

- La tabla que presentamos arriba sólo es válida para fibras. Si el tejido se arruga, brilla o bien se abomba bajo la plancha, es aconsejable bajar la temperatura con la ayuda del termostato regulable (6) para no estropear el tejido.
- Escoja las prendas a planchar en función de sus fibras textiles: lana con lana, algodón con algodón, etc. El aparato se calienta más rápidamente que se enfría. Por este motivo, empiece por planchar las prendas que exijan una temperatura baja, como por ejemplo aquellos que están compuestos de fibras sintéticas o lana. A continuación, las prendas que exijan una temperatura media, para terminar por aquellas que exijan una temperatura alta.
- Si la prenda a planchar está fabricada con diferentes fibras textiles, escoja la temperatura en función de la fibra que necesite la temperatura más baja (por ejemplo, si debe planchar un tejido que contiene un 40% de poliéster y un 60% de algodón, será necesario elegir la temperatura correspondiente al poliéster y sin vapor).
- Si desconoce la composición textil del tejido a planchar, elija una zona que no sea visible cuando lleve vestida la prenda y empiece a planchar a baja temperatura y vaya aumentándola poco a poco.
- Las prendas 100% lana se pueden planchar con la plancha en posición vapor. Se recomienda poner el selector de posición en la posición "Cotton" aplicar un chorro de vapor y colocar un trozo de tela seco entre la plancha y la prenda de lana.




Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Cuando planche con vapor, vigile que el tejido no brille. Esto se puede evitar planchando la prenda al revés.
- El terciopelo y otros textiles que brillan rápidamente, deberían plancharse en una sola dirección, (preferentemente en el sentido de la fibra). Procure no aplicar una presión demasiado fuerte y evite dejar la plancha sobre la prenda aunque sea por un corto espacio de tiempo.
- Planche el reverso de los tejidos sintéticos o de seda. Se recomienda no utilizar el vapor pues esto puede provocar la aparición de manchas (aureolas,...).
- Cuando usted esté planchando sintéticos en alta temperatura, no planche prendas que requieren una temperatura baja (como el nylon...) inmediatamente después. Ajuste el selector a la temperatura deseada y espere.

## PLANCHADO EN SECO

- Coloque el botón de ajuste del vapor en la posición .
- Conecte el aparato a la red.
- Elija la temperatura en función del tipo de tejido.
- Coloque la plancha en su soporte de reposo y espere a que se apague el testigo luminoso.

## LLENADO DEL DEPÓSITO

- Coloque la base del aparato sobre una superficie estable, horizontal y resistente al calor.
- Saque el depósito de agua deslizándolo hacia adelante. Llene el depósito con agua limpia sin rebasar el nivel "MAX". Puede utilizar agua de grifo.
- Luego, coloque primero el tubo curvado (14), y reinstale correctamente el depósito en el aparato. Hágalo deslizar para atrás hasta que esté bloqueado.
- No llene nunca el depósito de agua con vinagre, desincrustante u otros productos químicos. Mire la sección de mantenimiento y limpieza para más detalles.
- El tubo curvado (14) debe ir dirigido hacia el exterior del depósito; hacia el generador de vapor.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## LLENADO DEL DEPÓSITO DURANTE EL PLANCHADO

Cuando el depósito de agua (7) está vacío, la luz piloto (12) se enciende.

Debido al hecho que el depósito de este aparato no está bajo presión, es posible llenarlo mientras la plancha está funcionando. Para ello, proceda como indicado en el párrafo anterior "Llenado del depósito".

## PLANCHADO A VAPOR

- Llene de agua el depósito como indicado anteriormente y ponga el aparato bajo tensión eléctrica.
- Siga las indicaciones del recuadro concerniente el ajuste del termostato de la plancha, el planchado a vapor es posible únicamente para planchado a altas temperaturas. Por lo tanto hay que situar el termostato en ●● o ●●●.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe siempre que el dispersor de control de vapor (1) no está bloqueado en la posición presionada por el interruptor (2).
- Coloque la plancha sobre el reposa plancha.
- Gire el selector de control de temperatura al símbolo "planchar con vapor".
- Desenrolle completamente el cable y el enchufe a la toma corriente.
- Si va a planchar con vapor, pulse los dos interruptores (9) y (10). El testigo luminoso de vapor se apagará hasta alcanzar la temperatura deseada. Espere a que el testigo luminoso (11) se encienda antes de empezar a planchar con vapor. La luz del indicador de temperatura (4) se encenderá y se apagará tan pronto como la temperatura deseada sea alcanzada.
- Durante el planchado esta luz indicadora de temperatura se encenderá de vez en cuando. Esto significa que la plancha se vuelve a calentar, hasta que la temperatura requerida se alcance de nuevo. Usted puede seguir planchando.
- Puede generar vapor presionando en el botón (1) o mantener el botón del vapor en la posición pulsando el interruptor (2)



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Cuando utilice gran cantidad vapor durante un tiempo muy corto, el flujo de vapor se reducirá ligeramente, el lapso de tiempo que su aparato necesite para producir de nuevo suficiente vapor para compensar esta diferencia. Este fenómeno se producirá también cuando no haya suficiente agua en el depósito.
- Cuando no haya suficiente agua en el depósito, oirá un sonido más fuerte cuando accione el botón de vapor. Cuando este vacío, el testigo luminoso (12) se encenderá. Si desea seguir utilizando la función vapor, será necesario llenar el depósito.

## **BOTÓN VAPORIZADOR / PLANCHADO VERTICAL**

La función vaporizador produce vapor adicional para facilitar el planchado de las partes difíciles y eliminar las arrugas. Para activarlo, presione el botón (1). Puede mantener pulsado este botón de forma permanente mediante la activación del botón de bloqueo (2).

Este botón sirve también para planchar las prendas con pocas arrugas, difíciles de poner en la mesa o frágiles. Esta función se llama "planchado vertical". Para ello, cuelgue la prenda en una percha y pase la plancha en posición vertical a algunos centímetros de la prenda presionando regularmente el botón vaporizador. La distancia entre la prenda y la plancha depende de la fragilidad del tejido y de la cantidad de arrugas.

## **ANTES DE RECOGER LA PLANCHA**

- Coloque el botón del termostato en la posición "MIN", ponga el interruptor de la plancha (10) y de la caldera (9) en posición de apagado, y desenchufe el aparato.
- Deje la plancha sobre su soporte.
- Espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

## **RECARGA ANTI-CAL**

Una recarga anti-cal que se encuentra en el interior del aparato absorbe los iones de cal insolubles y emite iones de sodio solubles para descalcificar el agua y reducir el fenómeno de calcificación.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Su aparato está provisto con un cartucho anti-cal situado en el depósito.
- Hace falta reemplazar el cartucho cada 6 meses (o cada 120 horas de planchado, lo que primero ocurra). Este periodo puede variar según la frecuencia de utilización del aparato y de la tasa de cal en el agua de su región. Si la tasa de cal es elevada, tendrá que cambiar el cartucho más frecuentemente.
- **ANTES DE SACAR EL CARTUCHO, COMPRUEBE QUE NO HAYA AGUA EN EL DEPÓSITO Y QUE EL APARATO ESTÉ FRÍO.**
- Para sacar el cartucho, simplemente saque el deposito de agua y quite el filtro del mismo levantándolo.
- Introduzca de nuevo el cartucho en el aparato
- Para obtener un cartucho nuevo, llame al servicio de Kalorik posventa más próximo.
- **¡NO UTILICE NUNCA EL APARATO SIN SU FILTRO!**

## LIMPIEZA

- Limpie su plancha regularmente dependiendo de la dureza del agua y de la frecuencia de utilización.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe. Espere hasta que se enfríe completamente.
- Espere que el aparato haya enfriado del todo antes de limpiarlo. Utilice un paño ligeramente húmedo para las partes plásticas.
- No utilice nunca productos abrasivos para limpiar la suela. Utilice un paño humedecido o productos especiales que se encuentran en el comercio.
- Se aconseja hacer una limpieza de la caldera cada 240 horas de uso, o, aproximadamente cada año (lo que ocurra primero)
- Asegurarse de que el aparato esté completamente frío, y el depósito de agua vacío.
- Gire la base al revés.
- Abra la válvula de anti-cal/ válvula de seguridad (16) girando la perilla hacia la Izda hasta que pueda quitarla. Use un embudo y llene la caldera con una solución de agua mezclada con ácido cítrico, o mezclado con una solución de-calcificante especialmente formulada para cafeteras u otros electrodomésticos.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Deje que la solución en la caldera durante 1 hora y desagüe en el fregadero.
- Vuelva a colocar la válvula girando en sentido contrario.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## GARANTÍA

Le sugerimos rellenar y nos envíen rápidamente la Tarjeta de Registro de Producto adjunta para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también rellenar dicha tarjeta de garantía en línea en la dirección siguiente: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación. Esta garantía no es transferible. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazo, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del usuario, o una negligencia al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, o una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, o un desgaste normal, o modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, cuchillas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el usuario.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener también otros



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y / o más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró: a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta más próximo.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíelo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK más próximo. (Visite nuestra Web [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a viernes, de las 9 a las 18 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente:

**KALORIK Servicio al Consumidor**

Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente (U.S.A.) al +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.**





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

## **FR** MODE D'EMPLOI

Pour utiliser un appareil électrique, des précautions élémentaires sont à respecter, telles que celles énumérées ci-dessous :

### **LISEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION**

1. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
2. Vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle notée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour écarter les risques d'électrocution, d'incendie ou de blessure, n'immergez pas le fer, le cordon, la fiche ou la base, dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Eteignez l'appareil avant de le débrancher. Ne tirez pas sur le câble pour le déconnecter de la prise murale, en revanche, attrapez la fiche et tirez pour débrancher.
5. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou d'un comptoir et évitez qu'il ne touche une surface chaude. Utilisez toujours les boutons ou les poignées. Laissez refroidir complètement avant de déplacer l'appareil.
6. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, avant de remplir le réservoir ou pour vider le réservoir.. Laissez l'appareil refroidir avant de nettoyer, monter ou démonter des parties de l'appareil.
7. N'utilisez pas ce fer s'il est tombé, en cas de signe d'usure ou de dommage, ou s'il fuit, ou si le cordon est endommagé.
8. Ne pas démonter l'appareil. Retournez l'appareil au centre de service autorisé pour le faire vérifier ou réparer. Un réassemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique ou d'incendie, ou de blessure.
9. Faites particulièrement attention lorsque l'appareil est utilisé par ou en présence d'enfants. Les enfants ne doivent pas être autorisés à utiliser ou jouer avec cet appareil, ou à proximité de cet appareil. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux facultés physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ; à moins qu'elles n'aient été instruites ou soient supervisées par la personne responsable de leur sécurité.
10. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché, ou sur une table de repassage, ou si il est encore chaud.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



11. Des brûlures peuvent être occasionnées si l'utilisateur entre en contact avec les surfaces métalliques, l'eau chaude ou la vapeur. Faites attention en retournant un générateur de vapeur, il pourrait y avoir de l'eau brûlante dans le réservoir.
12. NE JAMAIS OUVRIR LA VALVE DE SECURITE TANT QUE L'APPAREIL EST SOUS TENSION ET PARTICULIEREMENT LORSQUE LA PRODUCTION DE VAPEUR EST EN COURS.
13. Ne dirigez pas un jet de vapeur vers des personnes, animaux, ou vers des vêtements s'ils sont en train d'être portés.
14. Un dépôt minéral pourrait être occasionné par l'utilisation d'eau du robinet, qui pourrait boucher les trous de la semelle du fer. L'utilisation d'eau déminéralisée est recommandée.
15. Remplacez toujours le fer sur son support intégré à la base, jamais sur son talon.
16. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant est à proscrire et pourrait occasionner des risques d'incendie, chocs électriques ou blessures.
17. N'utilisez pas ce fer s'il est tombé, en cas de signe d'usure ou de dommage, ou s'il fuit, ou si le cordon est endommagé.
18. Le fer doit être utilisé sur une surface plane et stable
19. Ne faites pas fonctionner l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé. Retournez l'appareil au centre de service autorisé pour le faire vérifier ou réparer et éviter tout risque de choc électrique, d'incendie, ou de blessure.
20. Prenez garde à ce que le support utilisé pour poser l'appareil repose sur une surface stable.

## **USAGE DOMESTIQUE**

# **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

### **INSTRUCTIONS POUR LES FICHES POLARISÉES**

Cet appareil est équipé d'une prise polarisée (une des deux tiges métalliques est plus longue que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette prise ne peut être introduite que d'une seule façon dans la fiche murale. Si cette prise ne rentre pas correctement dans la fiche, retournez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez

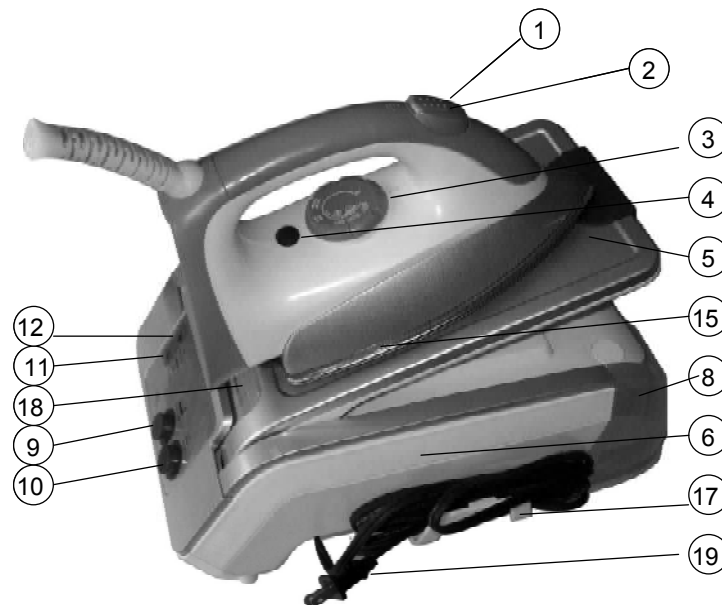


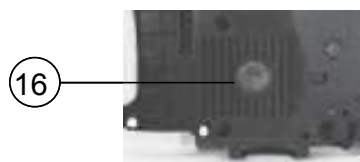
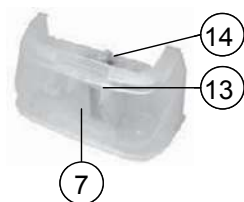
un électricien qualifié. **N'essayez jamais de modifier vous-même la prise polarisée.**

## INSTRUCTIONS SPECIALES

- Cet appareil consomme 1750W. Pour éviter une surcharge électrique, ne connectez pas d'autres appareils de forte consommation sur le même circuit.
- Si une rallonge électrique est absolument nécessaire, assurez-vous que l'ampérage de la rallonge est égal ou supérieur à celui de l'appareil (15A). Une rallonge avec un ampérage inférieur à celui de l'appareil risquerait de surchauffer et pourrait brûler ou occasionner des chocs électriques.
- La rallonge ne doit pas pendre du plan de travail ou de la table afin d'éviter que les enfants ne le tirent ou trébuchent.

## DESCRIPTION





1. Gâchette pour le jet de vapeur
2. Verrouillage du bouton jet de vapeur
3. Contrôle de la température de fer
4. Témoin lumineux de température
5. Repose-fer ajustable
6. Base
7. Réservoir d'eau amovible
8. Réservoir d'eau amovible
9. Interrupteur pour la base
10. Interrupteur pour le fer

11. Témoin lumineux « Vapeur prête »
12. Témoin lumineux pour le remplissage
13. Filtre avec fonction anticalcaire
14. Tube coudé
15. Semelle en acier inox
16. Valve de sécurité
17. Support cordon
18. Base
19. Cordon d'alimentation

## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Lisez toutes les instructions d'utilisation et les précautions d'usage
- Veillez à enlever toute protection de l'appareil ainsi que de la semelle. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
- Certaines parties du fer à repasser ont été légèrement graissées. De ce fait, le fer à repasser pourrait dégager un peu de fumée lorsque vous le mettez en marche pour la première fois, mais cela ne durera qu'un court moment.
- Au démarrage, et durant l'utilisation, une pompe électrique injecte l'eau dans le générateur de vapeur. Cette pompe produit un bruit, mais cela est normal.

## CONSEILS

- Avant d'utiliser la fonction vapeur pour la première fois, ou après quelques minutes sans utilisation, appuyez sur la gâchette vapeur deux ou trois fois loin de vos vêtements. Cela garantira l'évacuation des gouttes d'eau qui auraient pu se former dans le cordon vapeur.
- Pour de meilleurs résultats, utilisez une planche de repassage en maillage, qui laissera s'évacuer le trop de vapeur dégagé lors du repassage.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## FER A REPASSER: PRECAUTION D'USAGE ET TEMPERATURES

- Choisissez la température en fonction de la nature du tissu. Vérifiez l'étiquette du vêtement avant de positionner le bouton.
- Si les instructions de repassage ne sont pas mentionnées sur l'étiquette mais que vous connaissez la composition de la matière à repasser, suivez les instructions mentionnées dans le tableau ci-dessous.

Type de textile	Réglage de température	Réglage de la vapeur
<b>Synthétique</b> (e.g. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester, ...) <b>Soie</b>	MIN   ●	NON
<b>Laine</b>	●● 	OUI
<b>Coton</b> <b>Lin</b>	●●●   MAX	OUI

- Le tableau ci-dessus est valable pour les fibres uniquement. Si le tissu se plisse ou brille ou encore bombe sous le fer à repasser, il est préférable de baisser la température à l'aide du thermostat réglable (3) pour éviter d'abîmer le textile.
- Triez les articles à repasser en fonction des fibres textiles: laine avec laine, coton avec coton, etc.
- L'appareil chauffe plus vite qu'il ne refroidit. De ce fait, commencez à repasser les articles qui demandent une température basse, comme ceux qui sont composés de fibres synthétiques ou laine. Ensuite, les articles qui demandent une température moyenne, pour finir avec ceux qui demandent une température élevée.
- Si l'article à repasser est fabriqué d'un mélange de différentes fibres textiles, choisissez la température en fonction de la fibre qui demande la plus basse température (par exemple si vous devez repasser un tissu comprenant 40% de polyester et 60% de coton, il



Fax +32 2 359 95 50


Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



faudrait choisir la température correspondant au polyester et sans vapeur).

- Si vous ne connaissez pas la composition textile du tissu à repasser, prenez une partie qui n'est pas visible lorsque vous portez le vêtement et commencez à repasser à basse température pour augmenter petit à petit.
- Les articles 100% laine peuvent être repassés avec le fer à repasser sur position vapeur. Il est recommandé d'appliquer un jet de vapeur et d'appliquer un morceau de tissu sec entre le fer et la matière en laine.
- Lorsque vous repassez avec vapeur, un effet de brillance peut survenir sur le tissu. Ceci peut être évité en repassant l'article à l'envers ou en interposant un linge légèrement humide.
- Le velours et autres textiles qui brillent rapidement doivent être repassés dans une seule direction (de préférence dans le sens des fibres). Veillez à ne pas appliquer une pression trop forte et évitez de laisser le fer à repasser pendant un laps de temps même court sur le même endroit à repasser.
- Repassez l'envers des tissus synthétiques ou en soie. Il est recommandé de ne pas utiliser la vapeur car cela provoque des taches non souhaitées (auréoles, ...).

## REPASSAGE A SEC

- Pressez l'interrupteur pour le fer (10) uniquement
- Sélectionnez une température sur le fer dans la zone indiquée par le symbole .
- Laissez le fer sur son support jusqu'à ce que le voyant indiquant la température (4) s'éteigne.
- Pour repasser sans vapeur, ne pressez pas le bouton jet de vapeur (1).

## REPLISSAGE DU RESERVOIR (POUR REPASSAGE AVEC VAPEUR)

- Posez la base de l'appareil sur une surface stable, horizontale et résistante à la chaleur.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Retirez le réservoir d'eau en le tirant vers l'extérieur. Remplissez le réservoir d'eau claire jusqu'à son niveau MAX indiqué dans l'encoche plastique.
- Remettez le réservoir en place en le réinsérant en position.
- Ne jamais utiliser de vinaigre, agent détartrant ou autre produit chimique dans le réservoir d'eau.

Attention: assurez-vous toujours que le filtre incluant la cartouche anticalcaire est bien en place. N'utilisez jamais l'appareil sans cartouche. Le tube coudé (14) doit être dirigé vers l'extérieur du réservoir, vers le générateur vapeur.

## REPLISSAGE DU RESERVOIR PENDANT LE REPASSAGE

Quand le réservoir est vide, le témoin (12) s'allume. Etant donné que le réservoir de cet appareil n'est pas sous pression, il vous est possible de remplir le réservoir en cours de fonctionnement. Pour cela, procédez comme décrit ci-dessus dans le paragraphe "Remplissage du réservoir".

## REPASSAGE A LA VAPEUR

**Avant de brancher l'appareil, vérifiez que l'interrupteur (2) n'est pas enclenché, bloquant la gâchette (1) en position vapeur.**

- Remplissez le réservoir d'eau, connectez l'appareil sur le secteur et mettez l'appareil sous tension.
- Suivez les indications reprises dans le tableau concernant le réglage du thermostat du fer (3). Le repassage à vapeur est uniquement possible pour le repassage à haute température. Il faut donc placer le thermostat sur ●● ou ●●●.
- Pressez les deux interrupteurs lumineux (9) et (10). Ces témoins lumineux restent allumés en permanence, indiquant que l'appareil est sous tension.
- Dès que l'appareil a atteint la température nécessaire pour la production de vapeur, le témoin lumineux de contrôle de la vapeur s'éteint (11) s'allume. Vous pouvez alors utiliser la fonction vapeur.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



- Le témoin de température (4) sur le fer s'allumera alternativement signifiant que la température du fer à repasser se régule en fonction du réglage du thermostat. Vous pouvez continuer à repasser.
- Poussez sur le bouton jet de vapeur (1) pour faire sortir la vapeur de la semelle du fer. Relâchez le bouton et la vapeur cessera de sortir de la semelle. Pour un jet de vapeur continu, enclenchez le bouton (2).
- Lorsque vous avez utilisé beaucoup de vapeur dans un laps de temps très court, le débit de vapeur sera légèrement réduit le temps que votre appareil produise à nouveau suffisamment de vapeur pour compenser cette différence. Ce phénomène se produira aussi lorsqu'il n'y aura plus suffisamment d'eau dans le réservoir.
- Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, vous entendrez un bruit plus important lorsque vous actionnez le bouton vapeur. Quand toute l'eau sera épuisée dans le réservoir, le témoin (11) s'allumera. Si vous désirez continuer d'utiliser la fonction vapeur, il sera alors nécessaire de remplir le réservoir.

## DEFROISSAGE VERTICAL

Il faut suspendre le vêtement à défroisser en évitant les mauvais plis et positionner le fer à repasser verticalement à quelques centimètres du vêtement. Déplacez ensuite le fer à repasser en envoyant simultanément de la vapeur, en appuyant sur le bouton (1) ou en maintenant la fonction vapeur par le bouton (2)

## LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE REPASSER

Mettez le thermostat du fer sur la position 'MIN', et éteignez l'appareil en pressant sur les interrupteurs (9) et (10). Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir en laissant le fer pose sur sa base. L'emplacement prévu à cet effet est antidérapant et ne dégradera pas la semelle du fer. Attendez que l'appareil soit complètement refroidi pour le ranger.





Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## CARTOUCHE ANTICALCAIRE

Votre appareil est muni d'une cartouche anticalcaire située dans le filtre (13) du réservoir. Vous pouvez donc utiliser de l'eau du robinet, elle sera filtrée par la cartouche.

Il est nécessaire de remplacer la cartouche environ tous les 6 mois (ou toutes les 120 heures d'utilisation). Cependant, cette période peut varier en fonction de la fréquence d'utilisation et du taux de calcaire dans l'eau de votre région. Si le taux de calcaire est élevé, il faudra changer la cartouche plus fréquemment.

Pour retirer le filtre, soulevez le en le prenant par le tube coudé et remplacez l'ensemble par une nouvelle unité.

Pour vous procurer une nouvelle cartouche, faites appel au service après-vente Kalorik le plus proche.

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre / cartouche anticalcaire!

## NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez refroidir.
- Les parties plastiques de l'appareil peuvent être nettoyées avec un tissu humide.
- Pour nettoyer la semelle du fer, utilisez également un chiffon humide, ou vous trouverez dans le commerce des produits spécifiques pour cet usage. Suivez les consignes indiquées. N'utilisez jamais d'éponge ou de tampons abrasifs.
- Nous conseillons de procéder à un nettoyage du générateur de vapeur cartouche environ tous les 12 mois (ou toutes les 240 heures d'utilisation) Pour ce faire :
- Prenez soin de vérifier que l'appareil est complètement refroidi, et que le réservoir d'eau est vide
- Retournez la base.
- En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dévissez la valve de sécurité, jusqu'au moment où elle peut être retirée. Avec un entonnoir, versez une solution d'eau mélangée



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



avec de l'acide citrique, ou un produit de détartrage spécialement formulé pour les appareils domestiques.

- Laissez la solution agir pendant une heure environ et évacuez la solution dans l'évier.
- Remettez soigneusement la valve en place en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle bloque.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



## GARANTIE

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante :

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**

A compter de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an, sur le territoire des Etats-Unis, contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit originel qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers le service après-vente le plus proche.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, dûment affranchi), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréé le plus proche. (visitez notre site internet [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé le plus proche).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du lundi au vendredi de 9h à 18h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à :

**KALORIK Consumer Service Department**  
Team International Group of America Inc  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Ou appelez (Gratuitement des Etats-Unis): +1 888-521-TEAM ou +1 888-KALORIK.

**Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.**

**[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)**